



24.09.08

02857

Brussels,
ECFIN/R4/SP (2008)

**Subject: Clarifications regarding the specifications of Call for tender
ECFIN/R4/2008/018**

Dear Madam,
Dear Sir,

Following questions of an interested party regarding the specifications of the above mentioned Call for tenders, we would like to clarify the following:

Question 1:

Pour les scénarios n°2 et n°3, il est demandé au soumissionnaire de fournir, entre-autre: une maquette du stand comprenant tant la partie graphique que la partie rédactionnelle.

- a) Pouvons-nous faire uniquement une maquette sur support informatique en 3D ?*
- b) Devons-nous fournir une approche intellectuelle et conceptuelle de la partie rédactionnelle ou devons-nous simplement montrer la place laissée au rédactionnel en impliquant un texte neutre ?*

In scenarios 2 and 3, it is requested, amongst others, the provision of a scale model of the stand, to include the graphic and editorial parts.

- a) Can we do the scale model only in an electronic format in 3D?
- b) Do we have to provide an intellectual and conceptual approach of the editorial part or do we have to simply show the place to be left to the editorial part using a neutral text?

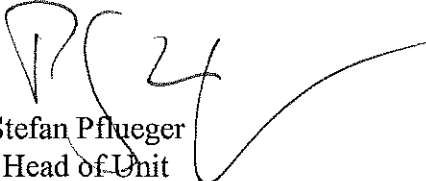
Answer to Question 1:

a) Il revient au soumissionnaire de choisir la meilleure façon de démontrer la relevance et la qualité de la maquette.

- a) It is up to the tenderer to choose the best way to demonstrate the appropriateness and quality of the scale model.

b) Comme indiqué dans les scénarios 2 et 3, la notation pour l'évaluation qualitative portera sur pertinence de l'approche proposée, la pertinence et qualité de la maquette pour la partie graphique et la pertinence de l'approche proposée pour la partie rédactionnelle. Par conséquent, il est attendu du soumissionnaire qu'il fournisse également la partie rédactionnelle.

b) As stipulated in scenarios 2 and 3, the qualitative assessment will cover the appropriateness of the proposed approach, the appropriateness and quality of the scale model for the graphic part and the appropriateness and quality of the scale model for the editorial part. Therefore, it is expected that the tenderer provides also the editorial part.


Stefan Pflueger
Head of Unit